

## TRAN4106 - 畢業報告 Graduation Translation Project

標題 Title	索書號 Call No
<p>1. 原文一: "All Over The Map", 原文二: "天空的秘密"</p> <p>學生 Student(s): 王雪盈 (P-10-00968)</p> <p>導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-001
<p>2. 原文一: "Murder Maker", 原文二: "憶父親"</p> <p>學生 Student(s): 陳燕冰 (P-10-0126-2)</p> <p>導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-002
<p>3. 原文一: "Boy Soldier", 原文二: "放下無謂的煩惱"</p> <p>學生 Student(s): 馬家偉 (P-10-0100-1)</p> <p>導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-003
<p>4. 原文一: "The Next Einstein?", 原文二: "我們去看海"</p> <p>學生 Student(s): 方君亞 (P-10-0798-3)</p> <p>導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-004
<p>5. 原文一: "The Society Murderers", 原文二: "腹語師的女兒"</p> <p>學生 Student(s): 何詠珊 (P-10-0111-1)</p> <p>導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-005
<p>6. 原文一: "The Infiltrators", 原文二: "我睡了81個人的沙發"</p> <p>學生 Student(s): 楊玲珊 (P-10-0683-3)</p> <p>導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-006
<p>7. 原文一: "Dangerous Love", 原文二: "旅行 · 一個人小確幸中"</p> <p>學生 Student(s): 容子君 (P-10-0101-4)</p> <p>導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-007
<p>8. 原文一: "只有眼睛最真", 原文二: "Broken Lives"</p> <p>學生 Student(s): 關家熹 (P-10-0108-7)</p> <p>導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-008
<p>9. 原文一: "New Worlds, New Tastes", 原文二: "不老騎士 那些歲月帶不走的夢想與勇氣"</p> <p>學生 Student(s): 李曉惠 (P-10-0089-3)</p> <p>導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-009
<p>10. 原文一: "When I Found You", 原文二: "最美的 · 徒勞無功"</p> <p>學生 Student(s): 劉津宜 (P-10-0739-1)</p> <p>導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying</p> <p>學年 Academic Year: 2013/2014</p>	ESLT-4LLC-010

11. 原文一: "詩與胡說", 原文二: "Worlds Apart" ESLT-4LLC-011  
 學生 Student(s): 謝穎絲 (P-10-0120-5)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2013/2014
12. 原文一: "旅行不是為了出發, 而是為了回家", 原文二: "Never Stop The Motorway" ESLT-4LLC-012  
 學生 Student(s): 劉一謙 (P-10-0737-2)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2013/2014
13. 原文一: "In Love With Death", 原文二: "你的疼痛我能懂" ESLT-4LLC-013  
 學生 Student(s): LUIS LOU CARLOS (P-10-0145-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2013/2014
14. 原文一: "The Hiding Place", 原文二: "逃生" ESLT-4LLC-014  
 學生 Student(s): 馬一寧 (P-10-0740-6)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2013/2014
15. 原文一: "The Storyteller", 原文二: "幸福, 就在捨得放下後。" ESLT-4LLC-015  
 學生 Student(s): 吳嘉敏 (P-10-0118-4)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2013/2014
16. 原文一: "Red Land, Black Land: Daily Life In Ancient Egypt", 原文二: "不當敗犬, 也不必當女王: 愛情的幸福求生術" ESLT-4LLC-016  
 學生 Student(s): 鍾宛潞 (P-10-0099-3)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2013/2014
17. 原文一: "Clockwork Princess", 原文二: "微博與微信" ESLT-4LLC-017  
 學生 Student(s): 江妙藍 (P-10-0105-2)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2013/2014
18. 原文一: "My Family And Other Animals", 原文二: "水可以改變我生命" ESLT-4LLC-018  
 學生 Student(s): 陳羚心 (P-10-0119-0)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2013/2014
19. 原文一: "在中國的日子 - 李香蘭: 我的半生", 原文二: "No Witchcraft For Sale" ESLT-4LLC-019  
 學生 Student(s): 彭璋韶 (P-07-0414-9)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2013/2014
20. 原文一: "Yolardis", 原文二: "雨中奔跑的孩子" ESLT-4LLC-020  
 學生 Student(s): 歐嘉敏 (P-10-0109-3)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2013/2014
21. 原文一: "The Silent Wife", 原文二: "典當不到的人生啟發: 29張當票" ESLT-4LLC-021  
 學生 Student(s): 盧嘉欣 (P-10-0130-2)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2013/2014
22. 原文一: "意大利行: 橋上橋下, 沉沒威尼斯", 原文二: "把家安在Supermarket", 原文三: "Why The French Are Fighting Over Work Hours" ESLT-4LLC-022  
 學生 Student(s): 林嘉琪 (P-10-0104-9)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2013/2014

23. 原文一: "The Peace Correspondent", 原文二: "傑出華人系列·上" ESLT-4LLC-023  
學生 Student(s): 陳秀珍 (P-10-0117-1)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2013/2014
24. 原文一: "A Distant Melody", 原文二: "婚姻是女人一輩子的事" ESLT-4LLC-024  
學生 Student(s): 周安怡 (P-10-0091-4)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2013/2014
25. 原文一: "娟姨", 原文二: "After The Dance" ESLT-4LLC-025  
學生 Student(s): 田晶晶 (P-10-0732-8)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2013/2014
26. 原文一: "The Best Of Me", 原文二: "純潔少女和她的一百個情人" ESLT-4LLC-026  
學生 Student(s): 王放 (P-10-0741-2)  
學年 Academic Year: 2013/2014
27. 原文一: "Bon Appétit, Y'all", 原文二: "蔡康永的說話之道" ESLT-4LLC-027  
學生 Student(s): 肖雨笛 (P-10-0733-1)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2013/2014
28. 原文一: "The Management Of Grief", 原文二: "被誤解的臺灣" ESLT-4LLC-028  
學生 Student(s): 姚方 (P-10-0738-5)  
導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
學年 Academic Year: 2013/2014
29. 原文一: "絕地撒哈拉", 原文二: "Presentation Skills - The Essential Guide For Students" ESLT-4LLC-029  
學生 Student(s): 張文利 (P-10-0735-3)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2013/2014
30. 原文一: "一位鄉下獸醫的英國文學", 原文二: "A Small Place In Italy" ESLT-4LLC-030  
學生 Student(s): 張藝馨 (P-10-0731-2)  
導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
學年 Academic Year: 2013/2014
31. 原文一: "Supernatural : bone Key", 原文二: "被偷走的那五年" ESLT-4LLC-031  
學生 Student(s): 張浩鏗 (P-10-0142-1)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2013/2014
32. 原文一: "賣床的女人", 原文二: "The Like Business" ESLT-4LLC-032  
學生 Student(s): 朱詠詩 (P-10-0123-0)  
導師 Advisor(s): 劉雅慧 Lau Ngar Wai  
學年 Academic Year: 2013/2014
33. 原文一: "Dreams", 原文二: "我這一代香港人" ESLT-4LLC-033  
學生 Student(s): Chi Pak Weng (P-10-0139-4)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2013/2014
34. 原文一: "A Summer Of Drowning", 原文二: "一生要有五個特別的朋友" ESLT-4LLC-034  
學生 Student(s): 孫敏靜 (P-10-0107-1)  
導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
學年 Academic Year: 2013/2014

35. 原文一: "The Storyteller", 原文二: "《講環保》" ESLT-4LLC-035  
 學生 Student(s): 蘇詩淳 (P-10-0114-6)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2013/2014
36. 原文一: "The Hiding Of The Secret", 原文二: "澳門的 " 城市病 " 非治不可" ESLT-4LLC-036  
 學生 Student(s): 羅夢雲 (P-10-0730-9)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2013/2014
37. 原文一: "My First New York", 原文二: "中三女生的心事" ESLT-4LLC-037  
 學生 Student(s): 呂佩欣 (P-10-0122-4)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2013/2014
38. 原文一: "The Secret World Of Sleep: The Surprising Science Of The Mind At Rest", 原文二: "平生歡" ESLT-4LLC-038  
 學生 Student(s): 李樂瑤 (P-10-0116-5)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2013/2014
39. 原文一: "小時代", 原文二: "Fun Is Dead" ESLT-4LLC-039  
 學生 Student(s): 李秉龍(P-10-0745-0)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2013/2014
40. 原文一: "The Family Fang", 原文二: "東南西北" ESLT-4LLC-040  
 學生 Student(s): 楊鳳儀 (P-10-0115-2)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2013/2014
41. 原文一: "Stag Hunt", 原文二: "《那些年·從困惑走到不惑》" ESLT-4LLC-041  
 學生 Student(s): 盧少儀 (P-10-0084-2)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2013/2014
42. 原文一: "我買過最貴的東西·是夢想。", 原文二: "There's A Boy In The Girl's Bathroom" ESLT-4LLC-042  
 學生 Student(s): 羅夢嵐 (P-09-0135-6)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2013/2014
43. 原文一: "別為小事放棄幸福", 原文二: "Balenciaga" ESLT-4LLC-043  
 學生 Student(s): 李麗儀 (P-10-0112-7)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2013/2014
44. 原文一: "「惜」福? 「釋」福·浪漫的犧牲", 原文二: "Hong Kong - No Place For The Timid" ESLT-4LLC-044  
 學生 Student(s): 郭彩萍 (P-10-0693-0)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2013/2014
45. 原文一: "隨遇而安", 原文二: "Fernando Torres: Liverpool's Number 9" ESLT-4LLC-045  
 學生 Student(s): 蘇丹 (P-11-0745-7)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2014/2015

46. 原文一: "愛·犬——褚士瑩寫給人·也獻給狗的掏心話", 原文二: "Inside Of A Dog: What Dogs See, Smell, And Know" ESLT-4LLC-046  
 學生 Student(s): 林美詩 (P-11-0102-7)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
47. 原文一: "Belgarath The Sorcerer", 原文二: "美的沉思" ESLT-4LLC-047  
 學生 Student(s): 黃丹璐 (P-11-0747-6)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
48. 原文一: "Angus, Thongs And Perfect Snogging", 原文二: "說不出口的感謝-令人落淚的父母之愛" ESLT-4LLC-048  
 學生 Student(s): 李嘉祺 (P-11-0110-5)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
49. 原文一: "常識", 原文二: "The Jekyll And Hyde Syndrome" ESLT-4LLC-049  
 學生 Student(s): 陳裔苗 (P-11-0125-6)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
50. 原文一: "Sherlock Holmes For Dummies", 原文二: "七夜怪談" ESLT-4LLC-050  
 學生 Student(s): 崔夢妍 (P-11-0850-2)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
51. 原文一: "Under The Loving Care Of The Fatherly Leader: North Korea And The Kim Dynasty", 原文二: "《粉紅色男孩》" ESLT-4LLC-051  
 學生 Student(s): 彭倩文 (P-11-0103-3)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
52. 原文一: "The Weight Of Words--One Of Russia's Most Famous Writers Confronts The State", 原文二: "鈣超標26倍、鐵超標4倍" ESLT-4LLC-052  
 學生 Student(s): 林喬 (P-11-0127-5)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
53. 原文一: "East And West - Colonial Questions", 原文二: "說揚州-揚州茶館" ESLT-4LLC-053  
 學生 Student(s): 林潔雯 (P-08-0069-2)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
54. 原文一: "游遍中國", 原文二: "Secrets And Other Stories" ESLT-4LLC-054  
 學生 Student(s): 陳雅穎 (P-11-0117-8)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2014/2015
55. 原文一: "斐濟的陽光", 原文二: "Die Before Bedtime" ESLT-4LLC-055  
 學生 Student(s): 梁惠玲 (P-08-0484-1)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2014/2015
56. 原文一: "Abigail's Journey", 原文二: "世界上最經典的智慧" ESLT-4LLC-056  
 學生 Student(s): 吳恬妮 (P-11-0092-7)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2014/2015

57. 原文一: "春空千鶴若幻夢——川端康成", 原文二: "Coming Soon" ESLT-4LLC-057  
 學生 Student(s): 黃小鳳 (P-11-0135-3)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2014/2015
58. 原文一: "Path To Happiness - The Inspirational Story Of My Wife", 原文二: "那些乘客教我的事" ESLT-4LLC-058  
 學生 Student(s): 邱嘉汶 (P-11-0119-7)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2014/2015
59. 原文一: "World War Zero: How Hackers Fight To Steal Your Secrets", 原文二: "專注探訪門巴之旅" ESLT-4LLC-059  
 學生 Student(s): 梁嘉雯 (P-11-0111-1)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
60. 原文一: "France, The Soul Of A Journey", 原文二: "中國講錢 美國為錢" ESLT-4LLC-060  
 學生 Student(s): 蘇媛雯 (P-11-0122-1)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
61. 原文一: "On The World's Largest Cruise Ship, The Sea Is An Afterthought", 原文二: "有健全的心智才會活得輕鬆" ESLT-4LLC-061  
 學生 Student(s): 溫曉珊 (P-11-0098-4)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
62. 原文一: "茶21席", 原文二: "52 Cups Of Coffee" ESLT-4LLC-062  
 學生 Student(s): 黃穎婕 (P-11-0740-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
63. 原文一: "Norway The Slow Way", 原文二: "結婚記" ESLT-4LLC-063  
 學生 Student(s): 黃級誠 (P-11-0829-0)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2014/2015
64. 原文一: "解禁：中國風尚百年", 原文二: "Ten Discoveries That Rewrote History" ESLT-4LLC-064  
 學生 Student(s): 張鈺煒 (P-11-0827-1)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
65. 原文一: "Coral Reefs In Crisis", 原文二: "黑暗中的心跳" ESLT-4LLC-065  
 學生 Student(s): 蘇慧珊 (P-11-0121-8)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2014/2015
66. 原文一: "New Zealand—Cuisine And The Farming Life", 原文二: "100個國家的100個有趣故事" ESLT-4LLC-066  
 學生 Student(s): 張紫薇 (P-11-0134-0)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
67. 原文一: "Keeping Up With Being Kept", 原文二: "攤販之光" ESLT-4LLC-067  
 學生 Student(s): 沈雪悅 (P-11-0736-3)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2014/2015

68. 原文一: "Far From Home", 原文二: "醜果蔬也有春天" ESLT-4LLC-068  
 學生 Student(s): 盧佳樂 (P-11-0733-1)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2014/2015
69. 原文一: "貓狗生活", 原文二: "The Starving Ghost" ESLT-4LLC-069  
 學生 Student(s): 陳曉彤 (P-11-0101-1)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
70. 原文一: "黃昏的故事", 原文二: "Breaking TWIG" ESLT-4LLC-070  
 學生 Student(s): 蔡志霞 (P-11-0124-3)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
71. 原文一: "Man To Man", 原文二: "「長生不老」不再是神話" ESLT-4LLC-071  
 學生 Student(s): 盧澤恩 (P-11-0131-5)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2014/2015
72. 原文一: "有你·沒有你", 原文二: "Split Second" ESLT-4LLC-072  
 學生 Student(s): 陳鳳颺 (P-11-0137-2)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
73. 原文一: "僵屍之城—香港與澳門的社會模式比較", 原文二: "Sweetness" ESLT-4LLC-073  
 學生 Student(s): 徐瑤 (P-11-0737-9)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2014/2015
74. 原文一: "門", 原文二: " Bucharest: A Checkered Past Adds Intrigue To A Bohemian City" ESLT-4LLC-074  
 學生 Student(s): 李靖雯 (P-11-0107-1)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2014/2015
75. 原文一: "旅人的眼睛", 原文二: " "Selma" And "American Sniper" " ESLT-4LLC-075  
 學生 Student(s): 黃強 (P-11-0105-2)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2014/2015
76. 原文一: "燒傷", 原文二: "When Time Stood Still: A Hiroshima Survivor's Story" ESLT-4LLC-076  
 學生 Student(s): 鄺嘉敏 (P-10-0408-4)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2014/2015
77. 原文一: "The Dying Art Of Listening", 原文二: "這是我身處的世界麼?" ESLT-4LLC-077  
 學生 Student(s): 鄧允瑤 (P-09-0144-0)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
78. 原文一: "沉睡的寶劍", 原文二: "A Laundry Woman" ESLT-4LLC-078  
 學生 Student(s): 戴劍瑛 (P-05-0141-4)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
79. 原文一: "The Good, The Bad And The PSLE: Trials Of An Almost Kiasu Mother", 原文二: "世界上最有錢的寵物" ESLT-4LLC-079  
 學生 Student(s): 李仲浩 (P-11-0691-8)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2014/2015

80. 原文一: "我愛你 · 謝謝你", 原文二: "The Spy" ESLT-4LLC-080  
 學生 Student(s): 房琬 (P-11-0746-3)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
81. 原文一: "White Gold: The Inside Story Of The UK's Largest Ever Drugs Haul", 原文二: "瘋子的世界" ESLT-4LLC-081  
 學生 Student(s): 歐琬琨 (P-11-0106-5)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
82. 原文一: "一九三四年的逃亡", 原文二: "Dream Life And Real Life" ESLT-4LLC-082  
 學生 Student(s): 鄭子慧 (P-11-0734-4)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
83. 原文一: "Miss Or Mrs.?", 原文二: "越早瞭解 孤獨不可避免 越好" ESLT-4LLC-083  
 學生 Student(s): 宋姍姍 (P-11-0085-2)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2014/2015
84. 原文一: "Empires Of The Monsoon", 原文二: "邏輯思維" ESLT-4LLC-084  
 學生 Student(s): 魏萊 (P-09-0689-0)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
85. 原文一: "Overdrive", 原文二: "酒菜皆兵" ESLT-4LLC-085  
 學生 Student(s): 敬俊輝 (P-11-0738-2)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
86. 原文一: "It Didn't Cross My Mind That I Wouldn't See Him Come Off That Field", 原文二: "機上免稅 · 獨家販賣" ESLT-4LLC-086  
 學生 Student(s): 安師墨 (P-11-0732-5)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2014/2015
87. 原文一: "In The Northwest, 3 Trips, Planned By Others", 原文二: "春空千鶴若幻夢" ESLT-4LLC-087  
 學生 Student(s): 程誠 (P-11-0743-8)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2014/2015
88. 原文一: "結局路上", 原文二: "The Date Mate" ESLT-4LLC-088  
 學生 Student(s): 吳欣儀 (P-11-0108-4)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2014/2015
89. 原文一: "Miles From Nowhere", 原文二: "周遊列國法蘭度獨愛澳門" ESLT-4LLC-089  
 學生 Student(s): Vanessa de Jesus Pao (P-11-0088-7)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2014/2015
90. 原文一: "台灣大劫難", 原文二: "Obstacles Limit Targets And Pace Of Strikes On ISIS" ESLT-4LLC-090  
 學生 Student(s): 楊賜聰 (P-07-0595-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
91. 原文一: "Journey To Ithaca", 原文二: "活動程序 — 計劃、執行和評鑑" ESLT-4LLC-091  
 學生 Student(s): 葉愛英 (P-11-0826-5)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2014/2015



92. 原文一: "The Rebirth Of Awe: Botswana", 原文二: "城市獵人：賭國仇城" ESLT-4LLC-092  
 學生 Student(s): 范毅烽 (P-11-0112-4)  
 導師 Advisor(s): 溫植胜 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
93. 原文一: "悠然上松山", 原文二: "Diary Of A Silk Road Cyclist" ESLT-4LLC-093  
 學生 Student(s): 曾曉盈 (P-11-0087-1)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
94. 原文一: "The Miniaturist", 原文二: "德國媳婦中國家" ESLT-4LLC-094  
 學生 Student(s): 何婉婷 (P-11-0086-8)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
95. 原文一: "少女", 原文二: "Equipping People With Skills - Productivity Centre Trains Macao People For The Future" ESLT-4LLC-095  
 學生 Student(s): 陳展雅 (P-11-0090-8)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
96. 原文一: "How Selfies Became A Global Phenomenon", 原文二: "塗出生天" ESLT-4LLC-096  
 學生 Student(s): 源錦茵 (P-11-0089-3)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
97. 原文一: "旅行·一個人小確幸中", 原文二: "Westerners Through Chinese Eyes" ESLT-4LLC-097  
 學生 Student(s): 郭秋盈 (P-11-0109-0)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2014/2015
98. 原文一: "躺下去會舒服點", 原文二: "After The Strawberry" ESLT-4LLC-098  
 學生 Student(s): 李冰暉 (P-11-0742-2)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2014/2015
99. 原文一: "Why I Hope To Die At 75", 原文二: "《你的孤獨·雖敗猶榮》" ESLT-4LLC-099  
 學生 Student(s): 王亞軒 (P-11-0830-5)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2014/2015
100. 原文一: "蔡康永的說話之道2", 原文二: "The Funny Thing Is..." ESLT-4LLC-100  
 學生 Student(s): 葉蔚霖 (P-11-0094-6)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
101. 原文一: "背包十年", 原文二: "Venice - The Queen Of The Adriatic Is Italy's Most Serene City" ESLT-4LLC-101  
 學生 Student(s): 葉倩翹 (P-11-0096-5)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2014/2015
102. 原文一: "Dog-Whistling In The Wind: Political Talk", 原文二: "長頸鹿·我不哭了" ESLT-4LLC-102  
 學生 Student(s): 鄭璋 (P-11-0739-8)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2014/2015

103. 原文一: "成王敗寇", 原文二: "Blood And Ice: The Story Of The Creation Of Frankenstein" ESLT-4LLC-103  
 學生 Student(s): 譚澳順 (P-11-0118-1)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
104. 原文一: "Trekking", 原文二: "對話布達拉" ESLT-4LLC-104  
 學生 Student(s): 鄭麗瑩 (P-11-0114-3)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
105. 原文一: "Cowboy", 原文二: "與父親博弈" ESLT-4LLC-105  
 學生 Student(s): 段雅慧 (P-11-0731-2)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
106. 原文一: "Blissed Out In Belize", 原文二: "我的師範教育經驗回顧與反思" ESLT-4LLC-106  
 學生 Student(s): 劉嘉嫦 (P-11-0692-1)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2014/2015
107. 原文一: "EXPO58", 原文二: "心靈密碼" ESLT-4LLC-107  
 學生 Student(s): 王曉娟 (P-11-0828-4)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2014/2015
108. 原文一: "藏地孤旅", 原文二: "Paris, Paris: Journey Into The City Of The Light" ESLT-4LLC-108  
 學生 Student(s): 黃希彤 (P-11-0104-6)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2014/2015
109. 原文一: "Don't Love Him Enough", 原文二: "分發出錯" ESLT-4LLC-109  
 學生 Student(s): 王依園 (P-11-0744-1)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2014/2015
110. 原文一: "白", 原文二: "The Ghost Boy" ESLT-4LLC-110  
 學生 Student(s): 趙嘉恩 (P-11-0129-4)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2014/2015
111. 原文一: "中產階級的孩子", 原文二: "The Language Of News Media" ESLT-4LLC-111  
 學生 Student(s): 張可 (P-11-0735-0)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2014/2015
112. 原文一: "在教堂嚶鳴而歌", 原文二: "哈佛學生看哈佛: What We Talk About When We Talk About Harvard" ESLT-4LLC-112  
 學生 Student(s): 黃丹妮 (P-11-0741-9)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2014/2015
113. 原文一: "帶燈", 原文二: "Right Ho, Jeeves" ESLT-4LLC-113  
 學生 Student(s): 陳志敏 (P-11-0126-2)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2014/2015
114. 原文一: "Every Dog Has A Gift", 原文二: "等一個人的咖啡" ESLT-4LLC-114  
 學生 Student(s): 鄭嘉娜 (P-11-0115-9)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2014/2015

115. 原文一: "Generation I", 原文二: "30歲不結婚的兒女要判刑" ESLT-4LLC-115  
學生 Student(s): 鄭向琳 (P-11-0133-4)  
導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
學年 Academic Year: 2014/2015
116. 原文一: "Inside The Mind Of Richard III", 原文二: "理查三世的內心世界" ESLT-4LLC-116  
學生 Student(s): 陳夏瑾 (P-11-0748-2)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2014/2015
117. 原文一: "日本. 再出發: 在日港人311地震後感", 原文二: "Factory Girls Cultural Technology And The Making Of K-Pop" ESLT-4LLC-117  
學生 Student(s): 黃靖靈 (P-11-0120-2)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2014/2015
118. 原文一: "聆聽父親", 原文二: "A Men's Story" ESLT-4LLC-118  
學生 Student(s): 儀涵夏 (P-11-0749-5)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2014/2015
119. 原文一: "Asia's Much-Needed Low Carb Diet", 原文二: "要嘛相親相愛, 要嘛就分手; 人如其愛; 醜得有味道" ESLT-4LLC-119  
學生 Student(s): 徐玉嬋 (P-10-0696-2)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2014/2015
120. 原文一: "生命的承諾", 原文二: "The Courage To Speak Up" ESLT-4LLC-120  
學生 Student(s): 梁安琪 (P-12-0096-2)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2015/2016
121. 原文一: "How Old, How Young", 原文二: "我的理想房子, 是擠滿朋友的小房子" ESLT-4LLC-121  
學生 Student(s): 付媛媛 (P-12-0748-9)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2015/2016
122. 原文一: "最遠的距離", 原文二: "Nobel" ESLT-4LLC-122  
學生 Student(s): 李卓穎 (P-12-0752-9)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2015/2016
123. 原文一: "三國第一卑鄙聖人: 曹操", 原文二: "1,000 Years Of Annoying The French" ESLT-4LLC-123  
學生 Student(s): 伍碧琪 (P-12-0107-8)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2015/2016
124. 原文一: "三城三戀", 原文二: "Fear" ESLT-4LLC-124  
學生 Student(s): 梁麗禧 (P-12-0101-1)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2015/2016
125. 原文一: "Major Maybe", 原文二: "如果生活是個抽屜" ESLT-4LLC-125  
學生 Student(s): 梁雋 (P-12-0089-0)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2015/2016

126. 原文一: "愛琴海的浪漫一天堂聖島", 原文二: "How To Keep Your Cool: Anger Management" ESLT-4LLC-126  
 學生 Student(s): 鄭漪琪 (P-12-0106-2)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2015/2016
127. 原文一: "旅行魂", 原文二: "Smart Parenting During And After Divorce" ESLT-4LLC-127  
 學生 Student(s): 歐靖雯 (P-12-0108-1)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
128. 原文一: "留住幸福的味道", 原文二: "The Elephant's Tale - Chapter 3" ESLT-4LLC-128  
 學生 Student(s): 李倩如 (P-12-0085-2)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2015/2016
129. 原文一: "The Escape", 原文二: "幸福" ESLT-4LLC-129  
 學生 Student(s): 黎嘉吉 (P-12-0819-0)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2015/2016
130. 原文一: "媽·親一下", 原文二: "I Gave My Daughter Up For Adoption. Then I Tried To Be Her Mom." ESLT-4LLC-130  
 學生 Student(s): 陳嘉燕 (P-12-0104-3)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2015/2016
131. 原文一: "Lego Story", 原文二: "素食" ESLT-4LLC-131  
 學生 Student(s): 范子瑩 (P-12-0757-3)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2015/2016
132. 原文一: "廟宇", 原文二: "Show Dog" ESLT-4LLC-132  
 學生 Student(s): 郭海茵 (P-12-0759-2)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2015/2016
133. 原文一: "A Healing Heart", 原文二: "後青春期的詩" ESLT-4LLC-133  
 學生 Student(s): 李玉婷 (P-12-0137-2)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
134. 原文一: "傷心咖啡店之歌", 原文二: "Big Little Lies" ESLT-4LLC-134  
 學生 Student(s): 張婉媚 (P-12-0120-2)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
135. 原文一: "月老", 原文二: "A Modest Proposal" ESLT-4LLC-135  
 學生 Student(s): 楊桂娃 (P-12-0134-7)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
136. 原文一: "花鏡(節選)", 原文二: "What Alice Forgot (Excerpts)" ESLT-4LLC-136  
 學生 Student(s): 解雨凡 (P-12-0753-2)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
137. 原文一: "從北京到北京的距離", 原文二: "Shut Up And Sit Down" ESLT-4LLC-137  
 學生 Student(s): 張雅儀 (P-12-0095-9)  
 導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
 學年 Academic Year: 2015/2016

138. 原文一: "潘朵拉的12個禮物-愛與寬恕的自我療癒之路", 原文二: "Better Than Before - Mastering The Habits Of Our Everyday Lives" ESLT-4LLC-138  
 學生 Student(s): 關翠婷 (P-12-0092-4)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
139. 原文一: "寫給時光的情書", 原文二: "The Apartment" ESLT-4LLC-139  
 學生 Student(s): 洪燕琴 (P-12-0126-9)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2015/2016
140. 原文一: "給遺忘了我的你", 原文二: "The Secret" ESLT-4LLC-140  
 學生 Student(s): 黃希彤 (P-12-0117-5)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2015/2016
141. 原文一: "馬纓花開的時候", 原文二: "The Driver" ESLT-4LLC-141  
 學生 Student(s): 郭家偉 (P-12-0125-3)  
 導師 Advisor(s): 蔣驥華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
142. 原文一: "一個王朝的背影", 原文二: "My Life Is A Joke" ESLT-4LLC-142  
 學生 Student(s): 張詠泰 (P-12-0131-2)  
 導師 Advisor(s): 蔣驥華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
143. 原文一: "都是一塊無字碑", 原文二: "I Am Scout - "Ellen" Spelled Backward" ESLT-4LLC-143  
 學生 Student(s): 陳曉怡 (P-12-0084-6)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
144. 原文一: "A Death", 原文二: "孩子你慢慢來" ESLT-4LLC-144  
 學生 Student(s): 梁玉婷 (P-12-0083-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2015/2016
145. 原文一: "二十五年後", 原文二: "I Don't Need Veet To Make Me Feel Any Worse About My Leg Hair" ESLT-4LLC-145  
 學生 Student(s): 呂寧地 (P-12-0749-2)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2015/2016
146. 原文一: "第一次坐火車", 原文二: "The City Heat" ESLT-4LLC-146  
 學生 Student(s): 潘詩敏 (P-12-0091-1)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2015/2016
147. 原文一: "The Driver", 原文二: "不懂拒絕的人" ESLT-4LLC-147  
 學生 Student(s): 王茜瑩 (P-12-0751-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2015/2016
148. 原文一: "Can Reading Make You Happier", 原文二: "泡沫之夏I" ESLT-4LLC-148  
 學生 Student(s): 陳淑筠 (P-12-0116-2)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2015/2016
149. 原文一: "香港華爾街的孩子", 原文二: "The Years Of Rage" ESLT-4LLC-149  
 學生 Student(s): 湯雅兒 (P-12-0100-5)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2015/2016

150. 原文一: "地球另一端的眼淚", 原文二: "Smart Parenting During And After Divorce" ESLT-4LLC-150  
 學生 Student(s): 黃文妍 (P-12-0110-2)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
151. 原文一: "鼠兒戲"貓", 原文二: "Joe Biden Weights One More Shot At The Job He Always Wanted" ESLT-4LLC-151  
 學生 Student(s): 趙婧萱 (P-12-0756-7)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
152. 原文一: "洗禮", 原文二: "Silences & Accomplices" ESLT-4LLC-152  
 學生 Student(s): 梁慧蓮 (P-12-0133-1)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2015/2016
153. 原文一: "阿榮伯伯", 原文二: "The Clothes On Their Backs" ESLT-4LLC-153  
 學生 Student(s): 趙敏玲 (P-12-0086-5)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2015/2016
154. 原文一: "A Night At The Opera", 原文二: "去享受生命中更美好的事情" ESLT-4LLC-154  
 學生 Student(s): 范曄 (P-12-0758-6)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2015/2016
155. 原文一: "一棵風中的樹", 原文二: "Getting To E: The State Of The School Ebook Market" ESLT-4LLC-155  
 學生 Student(s): 黃綺珊 (P-12-0087-1)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2015/2016
156. 原文一: "The Christmas Tin", 原文二: "有多少習慣不能帶回中國?" ESLT-4LLC-156  
 學生 Student(s): 宋丹琪 (P-12-0098-1)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2015/2016
157. 原文一: "The Long Hard Road Out Of Hell", 原文二: "思念裡的流浪狗" ESLT-4LLC-157  
 學生 Student(s): 許家恩 (P-12-0093-0)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2015/2016
158. 原文一: "香椿樹街故事一傘", 原文二: "Wait Fifteen Minutes" ESLT-4LLC-158  
 學生 Student(s): 古詠欣 (P-12-0090-5)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
159. 原文一: "奔馬似的白色群山", 原文二: "Inside Of A Dog" ESLT-4LLC-159  
 學生 Student(s): 葉倩君 (P-12-0088-4)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
160. 原文一: "外公的海", 原文二: "The Creative Family" ESLT-4LLC-160  
 學生 Student(s): 雷安婷 (P-12-0094-3)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
161. 原文一: "豬頭的愛情", 原文二: "The Murder House" ESLT-4LLC-161  
 學生 Student(s): 趙禹欽 (P-12-0747-3)  
 導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
 學年 Academic Year: 2015/2016

162. 原文一: "夜行記", 原文二: "The Memory Jar" ESLT-4LLC-162  
 學生 Student(s): 張奕施 (P-12-0132-8)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
163. 原文一: "消費觀念", 原文二: "Cold Little Bird" ESLT-4LLC-163  
 學生 Student(s): 劉淑敏 (P-10-0300-9)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2015/2016
164. 原文一: "哦哈嘯·我的初戀", 原文二: "Dawn Man" ESLT-4LLC-164  
 學生 Student(s): 林燕 (P-12-0130-9)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2015/2016
165. 原文一: "太陽", 原文二: "Heavenly" ESLT-4LLC-165  
 學生 Student(s): 何雅麗 (P-12-0097-8)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2015/2016
166. 原文一: "台灣烹調文化與飲食習俗", 原文二: "What Kids Are Really Watching On YouTube" ESLT-4LLC-166  
 學生 Student(s): 陳倩敏 (P-10-0129-7)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2015/2016
167. 原文一: "會走路房子-楊紅櫻童話珍藏版", 原文二: "Smart Parenting During And After Divorce" ESLT-4LLC-167  
 學生 Student(s): 冼穎欣 (P-12-0111-8)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2015/2016
168. 原文一: "養兔子", 原文二: "East Wind" ESLT-4LLC-168  
 學生 Student(s): 陳靜怡 (P-12-0109-7)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2015/2016
169. 原文一: "Ghosts And Empties", 原文二: "雪兒" ESLT-4LLC-169  
 學生 Student(s): 葉雨翹 (P-12-0755-1)  
 導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
 學年 Academic Year: 2015/2016
170. 原文一: "三天成為社交高手", 原文二: "How To Break Your Own Heart" ESLT-4LLC-170  
 學生 Student(s): 關志謙 (P-12-0121-5)  
 導師 Advisor(s): 胡庚申 Hu Gengshen  
 學年 Academic Year: 2015/2016
171. 原文一: "追星81天", 原文二: "36 Hours In Pasadena, California" ESLT-4LLC-171  
 學生 Student(s): 梁穎詩 (P-12-0113-7)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2015/2016
172. 原文一: "Silk Brocade", 原文二: "世界需要揭穿" ESLT-4LLC-172  
 學生 Student(s): 張靜儀 (P-12-0754-8)  
 導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
 學年 Academic Year: 2015/2016
173. 原文一: "金眼圍", 原文二: "Cold Little Bird" ESLT-4LLC-173  
 學生 Student(s): 杜國斌 (P-12-0123-4)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2015/2016

174. 原文一: "霜冷長河", 原文二: "What Celebrity Couples Teach Us About Marriage And Divorce" ESLT-4LLC-174  
 學生 Student(s): 陳嘉儀 (P-12-0099-7)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2015/2016
175. 原文一: "此生未完成: 一個母親、妻子、女兒的生命日記", 原文二: "Red Skies (Tales Of The Scavenger's Daughters)" ESLT-4LLC-175  
 學生 Student(s): 歐陽倩婷 (P-12-0102-4)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2015/2016
176. 原文一: "水底三十尺&睡房暗殺者", 原文二: "Looking At The Birth Of Lewis Carroll's 'Alice,' 150 Years Old" ESLT-4LLC-176  
 學生 Student(s): 林美娜 (P-12-0105-9)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2015/2016
177. 原文一: "性別按鈕", 原文二: "Viewing Two Chinas From A Stop On The Silk Road" ESLT-4LLC-177  
 學生 Student(s): 陳綺雯 (P-12-0103-0)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2015/2016
178. 原文一: "A Country Wedding", 原文二: "Let's Safari - 年輕的N個正確形式" ESLT-4LLC-178  
 學生 Student(s): 黃嘉敏 (P-12-0750-0)  
 導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
 學年 Academic Year: 2015/2016
179. 原文一: "魔術師與跛足驢", 原文二: "'The Handmaid's Tale': The Lost Pence Prequel" ESLT-4LLC-179  
 學生 Student(s): 陸文濤 (P-13-0846-6)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2016/2017
180. 原文一: "烈火女", 原文二: "I Hate Myselfie" ESLT-4LLC-180  
 學生 Student(s): 歐曉彤 (P-13-0111-5)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2016/2017
181. 原文一: "日月", 原文二: "The Time Between" ESLT-4LLC-181  
 學生 Student(s): 劉儒婕 (P-12-0818-4)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2016/2017
182. 原文一: "豬頭的愛情", 原文二: "Saving Treasures From The Trash" ESLT-4LLC-182  
 學生 Student(s): 魏曉清 (P-13-0845-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2016/2017
183. 原文一: "牛肉麵館", 原文二: "A Life Of Adventure And Delight" ESLT-4LLC-183  
 學生 Student(s): 周宇翔 (P-13-0719-8)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2016/2017
184. 原文一: "官路風雲", 原文二: "Officialdom Anecdote" ESLT-4LLC-184  
 學生 Student(s): 林海麒 (P-13-0106-2)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2016/2017



185. 原文一: "不敢再去", 原文二: "A Dose Of Empathy From My Syrian Doctor" ESLT-4LLC-185  
學生 Student(s): 彭穎滢 (P-13-0843-1)  
導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
學年 Academic Year: 2016/2017
186. 原文一: "病人", 原文二: "An Almost-Love Story" ESLT-4LLC-186  
學生 Student(s): 譚蕙瑜 (P-13-0095-6)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2016/2017
187. 原文一: "The Cat Hunter", 原文二: "《希臘悲劇》" ESLT-4LLC-187  
學生 Student(s): 梁麗影 (P-13-0121-2)  
導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
學年 Academic Year: 2016/2017
188. 原文一: "紫衣", 原文二: "Papaya" ESLT-4LLC-188  
學生 Student(s): 呂安安 (P-13-0720-3)  
導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
學年 Academic Year: 2016/2017
189. 原文一: "Paris France", 原文二: "北鶯" ESLT-4LLC-189  
學生 Student(s): 米常莉 (P-13-0714-4)  
導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
學年 Academic Year: 2016/2017
190. 原文一: "愛情維修站", 原文二: "The Boy That Never Was" ESLT-4LLC-190  
學生 Student(s): 胡遠怡 (P-13-0123-1)  
導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
學年 Academic Year: 2016/2017
191. 原文一: "章太炎國學二種(節選)", "Natalie Portman" ESLT-4LLC-191  
學生 Student(s): 周迎紫 (P-13-0716-3)  
導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
學年 Academic Year: 2016/2017
192. 原文一: "魚腸劍", 原文二: "The Hidden Dagger" ESLT-4LLC-192  
學生 Student(s): 黎詠詩 (P-13-0841-2)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2016/2017
193. 原文一: "回家", 原文二: "Imaginary Mitzvahs" ESLT-4LLC-193  
學生 Student(s): 卓雨虹 (P-13-0717-9)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2016/2017
194. 原文一: "從小我就喜歡狗", 原文二: "Could You Kill To Eat?" ESLT-4LLC-194  
學生 Student(s): Joana Lau Teixeira (P-13-0135-0)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2016/2017
195. 原文一: "巨嬰國", 原文二: "Six Thousand Lessons" ESLT-4LLC-195  
學生 Student(s): 劉曦冉 (P-13-0715-0)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2016/2017
196. 原文一: "和媽媽的最後一餐", 原文二: "Family Prejudice A Major Issue For Gays" ESLT-4LLC-196  
學生 Student(s): 何健儀 (P-13-0117-2)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2016/2017

197. 原文一: "紅線", 原文二: "Truth In Advertising" ESLT-4LLC-197  
 學生 Student(s): 談婉怡 (P-13-0124-7)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2016/2017
198. 原文一: "醜翻天女", 原文二: "The Mother's Portion" ESLT-4LLC-198  
 學生 Student(s): 鄭詩琪 (P-13-0721-9)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2016/2017
199. 原文一: "蒙面女人·漂亮男人", 原文二: "How To Choose A Partner" ESLT-4LLC-199  
 學生 Student(s): 梁美茵 (P-13-0133-1)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2016/2017
200. 原文一: "我的童玩", 原文二: "Child No More" ESLT-4LLC-200  
 學生 Student(s): 何敏霖 (P-13-0112-1)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2016/2017
201. 原文一: "我怎會與你無關", 原文二: "From Heart To Hand" ESLT-4LLC-201  
 學生 Student(s): 陸舜寧 (P-13-0109-4)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2016/2017
202. 原文一: "神印王座(節選)", 原文二: "How I Ended Up In The Jungle With Deadly Hornets In My Hair" ESLT-4LLC-202  
 學生 Student(s): 李栩樺 (P-13-0104-3)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2016/2017
203. 原文一: "我是龔貓大白鯊", 原文二: "Paris For One" ESLT-4LLC-203  
 學生 Student(s): 區彩欣 (P-11-0052-6)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2016/2017
204. 原文一: "The Artist Of Disappearance", 原文二: "白蛇·橙血" ESLT-4LLC-204  
 學生 Student(s): 吳曉華 (P-13-0712-5)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2016/2017
205. 原文一: "大陽亦是恆星", 原文二: "The Special Ones" ESLT-4LLC-205  
 學生 Student(s): 簡慧敏 (P-13-0114-0)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2016/2017
206. 原文一: "這些年二哥哥很想你", 原文二: "The Chemist" ESLT-4LLC-206  
 學生 Student(s): 李瑋珊 (P-13-0102-1)  
 導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
 學年 Academic Year: 2016/2017
207. 原文一: "重生", 原文二: "Scrappy Little Nobody" ESLT-4LLC-207  
 學生 Student(s): 梁艷婷 (P-13-0089-7)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2016/2017
208. 原文一: "Lessons From My Mother", 原文二: "虎子" ESLT-4LLC-208  
 學生 Student(s): 黃麗萍 (P-13-0127-2)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2016/2017

209. 原文一: "中國女性小說選:寶貝", 原文二: "Traveling Alone, With Help" ESLT-4LLC-209  
學生 Student(s): 黃麗婷 (P-13-0098-1)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2016/2017
210. 原文一: "呼吸的牛仔褲: 青春的成長故事", 原文二: "The Chinese Television Industry" ESLT-4LLC-210  
學生 Student(s): 張家杰 (P-13-0126-6)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2016/2017
211. 原文一: "紅鞋兒", 原文二: "Do Millennial Men Want Stay-At-Home Wives?" ESLT-4LLC-211  
學生 Student(s): 詹舒琪 (P-13-0101-8)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2016/2017
212. 原文一: "性格決定幸福", 原文二: "Just Kids" ESLT-4LLC-212  
學生 Student(s): 劉雪瑩 (P-10-0153-1)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2016/2017
213. 原文一: "歡迎光臨康堤紐斯大飯店", 原文二: "When China's Dinner Partner Went To War" ESLT-4LLC-213  
學生 Student(s): 袁慶恩 (P-13-0134-4)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2016/2017
214. 原文一: "生活秀", 原文二: "Bombmaker" ESLT-4LLC-214  
學生 Student(s): 練貝寧 (P-13-0709-1)  
導師 Advisor(s): 林燕玲 Lim Lily  
學年 Academic Year: 2016/2017
215. 原文一: "Gene Factory", 原文二: "逆鱗" ESLT-4LLC-215  
學生 Student(s): 李天然 (P-13-0129-1)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2016/2017
216. 原文一: "海中的遇難者", 原文二: "What If The Cat Vanishes From The World" ESLT-4LLC-216  
學生 Student(s): 郭翠儀 (P-13-0103-7)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2016/2017
217. 原文一: "絕世好爸", 原文二: "The Tortured Whatsapp" ESLT-4LLC-217  
學生 Student(s): 羅詩樂 (P-13-0100-2)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2016/2017
218. 原文一: "Female Trouble", 原文二: "月事、女士" ESLT-4LLC-218  
學生 Student(s): 黃英華 (P-13-0130-6)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2016/2017
219. 原文一: "樂視的打法·你都看懂了嗎?", 原文二: "Bang Bang I Hit The Ground" ESLT-4LLC-219  
學生 Student(s): 聶蔚然 (P-13-0725-7)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2016/2017
220. 原文一: "煩惱人生", 原文二: "Action" ESLT-4LLC-220  
學生 Student(s): 陳文霖 (P-13-0122-8)  
導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
學年 Academic Year: 2016/2017

221. 原文一: "再不遠行·就老了", 原文二: "To Go Ornot To Go" ESLT-4LLC-221  
 學生 Student(s): 歐嘉寶 (P-13-0108-1)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2016/2017
222. 原文一: "在你眼裡我看見的永遠", 原文二: "Oxford Tales From Africa: "The Calabash Children"" ESLT-4LLC-222  
 學生 Student(s): Joana Carina Sacdalan Pantoja (P-13-0115-3)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2016/2017
223. 原文一: "在安靜的永康街散步", 原文二: "My Friend Is Bankrupting Herself. Should I Speak Up?" ESLT-4LLC-223  
 學生 Student(s): 黃喬伊 (P-13-0097-5)  
 導師 Advisor(s): 蔣驥華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2016/2017
224. 原文一: "Becoming Disabled", 原文二: "榜首這樣K書" ESLT-4LLC-224  
 學生 Student(s): 李妍穎 (P-13-0128-5)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2016/2017
225. 原文一: "荷蘭式(不)禮貌", 原文二: "Capital Punishment" ESLT-4LLC-225  
 學生 Student(s): 李淑滢 (P-13-0105-6)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2016/2017
226. 原文一: "《兩》", 原文二: "Running Into Danger On An Alaskan Trail" ESLT-4LLC-226  
 學生 Student(s): 朱美妍 (P-13-0094-3)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2016/2017
227. 原文一: "小鎮上的牽掛", 原文二: "Missing A Girl Of The Town" ESLT-4LLC-227  
 學生 Student(s): 董璐璐 (P-13-0723-8)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2016/2017
228. 原文一: "童仙伯伯(節選)", 原文二: "Not My Daughter (Excerpt)" ESLT-4LLC-228  
 學生 Student(s): 林莉莉 (P-13-0099-4)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2016/2017
229. 原文一: "顧博士的婚姻經濟", 原文二: "You Never Really Know" ESLT-4LLC-229  
 學生 Student(s): 劉小慧 (P-13-0711-2)  
 導師 Advisor(s): 蔣驥華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2016/2017
230. 原文一: "鐘情", 原文二: "Savage Breast" ESLT-4LLC-230  
 學生 Student(s): 關瀚翹 (P-12-0129-1)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2016/2017
231. 原文一: "汉口情景：她的城", 原文二: "Spiderweb" ESLT-4LLC-231  
 學生 Student(s): 陳想 (P-13-0722-2)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2016/2017
232. 原文一: "海鷗", 原文二: "Baby, It's Cold Outside" ESLT-4LLC-232  
 學生 Student(s): 曾淑怡 (P-13-0091-8)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2016/2017

233. 原文一: "Sex In Mao's China: How A Foreign Barbarian Blushed", 原文二: "帝國的哨站"  
 學生 Student(s): 陳皓彥 (P-13-0107-5)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2016/2017 ESLT-4LLC-233
234. 原文一: "地毯的那一端: 回到家裏", 原文二: "Youth In Asia Made My Tennis Shoes (Selected)"  
 學生 Student(s): 黃麗 (P-13-0090-2)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2016/2017 ESLT-4LLC-234
235. 原文一: "The Man Who Robbed His Own Post Office", 原文二: "味精"  
 學生 Student(s): 楊得才 (P-12-0135-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2016/2017 ESLT-4LLC-235
236. 原文一: "有一年的除夕", 原文二: "Is Watching A Movie On A Phone Really So Bad"  
 學生 Student(s): 嚴文庭 (P-13-0093-7)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2016/2017 ESLT-4LLC-236
237. 原文一: "小店", 原文二: "Dreams Of Joy"  
 學生 Student(s): 李燕玲 (P-02-0292-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2016/2017 ESLT-4LLC-237
238. 原文一: "七載雲煙", 原文二: "Texas"  
 學生 Student(s): 孫然 (P-14-0813-7)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2017/2018 ESLT-4LLC-238
239. 原文一: "橋上的孩子", 原文二: "The Hundredth Client Of The Ostrich Detective Agency"  
 學生 Student(s): 李詠茵 (P-14-0099-1)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2017/2018 ESLT-4LLC-239
240. 原文一: "Captive Prince", 原文二: "樹猶如此"  
 學生 Student(s): 黃韻詩 (P-14-0131-9)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2017/2018 ESLT-4LLC-240
241. 原文一: "The Hidden Magic Of Walt Disney World ", 原文二: "自己·才是旅行的終點"  
 學生 Student(s): 譚曉瑩 (P-14-0115-3)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2017/2018 ESLT-4LLC-241
242. 原文一: "Love With A Chance With Drowning", 原文二: "心的自由就是海闊天空"  
 學生 Student(s): 岑凱欣 (P-14-0128-2)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2017/2018 ESLT-4LLC-242
243. 原文一: "飛入芒花", 原文二: "Honey, I Shrank The Factory"  
 學生 Student(s): 林娜英 (P-14-0125-0)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2017/2018 ESLT-4LLC-243

244. 原文一: "The Piano Teacher's Pupil", 原文二: "另一種生活" ESLT-4LLC-244  
學生 Student(s): 劉希典 (P-14-0816-2)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2017/2018
245. 原文一: "旱海里的魚", 原文二: "The Dragonhead" ESLT-4LLC-245  
學生 Student(s): 曹琛 (P-14-0822-1)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2017/2018
246. 原文一: "睡在畫報裡的民國女子", 原文二: "Riddle" ESLT-4LLC-246  
學生 Student(s): 揭美琪 (P-14-0823-4)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2017/2018
247. 原文一: "Cat Person", 原文二: "你不是英國女王·離場不必驚動大家" ESLT-4LLC-247  
學生 Student(s): 繆露霜 (P-14-0820-2)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2017/2018
248. 原文一: "記住! 不要賭!", 原文二: "Sell Out" ESLT-4LLC-248  
學生 Student(s): 曾麗芬 (P-14-0762-3)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2017/2018
249. 原文一: "從你的全世界路過", 原文二: "Why Traveling Solo Might Be The Best Thing A Woman Can Do" ESLT-4LLC-249  
學生 Student(s): 甘芍琳 (P-14-0118-5)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2017/2018
250. 原文一: "預言故事", 原文二: "Opposition" ESLT-4LLC-250  
學生 Student(s): 林佩怡 (P-14-0106-9)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2017/2018
251. 原文一: "Hooked", 原文二: "手" ESLT-4LLC-251  
學生 Student(s): 黃濤 (P-14-0815-6)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2017/2018
252. 原文一: "The Whole Town's Sleeping", 原文二: "倫敦雜記" ESLT-4LLC-252  
學生 Student(s): 張卓瑤 (P-14-0112-8)  
導師 Advisor(s): 劉雅慧 Lau Ngar Wai  
學年 Academic Year: 2017/2018
253. 原文一: "The Land Of No Logic", 原文二: "快樂必須自己尋找" ESLT-4LLC-253  
學生 Student(s): 黃妙玲 (P-14-0102-1)  
導師 Advisor(s): 劉雅慧 Lau Ngar Wai  
學年 Academic Year: 2017/2018
254. 原文一: "Lottory", 原文二: "不為明天煩憂" ESLT-4LLC-254  
學生 Student(s): 王雅婷 (P-14-0092-1)  
導師 Advisor(s): 劉雅慧 Lau Ngar Wai  
學年 Academic Year: 2017/2018
255. 原文一: "Ninety-Nine Stories Of God", 原文二: "姊姊仨·之一" ESLT-4LLC-255  
學生 Student(s): 林倩恩 (P-14-0104-0)  
導師 Advisor(s): 劉雅慧 Lau Ngar Wai  
學年 Academic Year: 2017/2018

256. 原文一: "錯愛", 原文二: "Getting Married Is Better Than Dying" ESLT-4LLC-256  
學生 Student(s): 阮嘉慧 (P-14-0098-8)  
導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
257. 原文一: "人生", 原文二: "Funny Little Snake" ESLT-4LLC-257  
學生 Student(s): 易婉婷 (P-14-0108-8)  
導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
258. 原文一: "The Hotel", 原文二: "當我送快遞的時候·我在想些什麼" ESLT-4LLC-258  
學生 Student(s): 黃凱琦 (P-14-0096-9)  
導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
259. 原文一: "白鹿原", 原文二: "Jared Kushner's Harvard Admission Essay" ESLT-4LLC-259  
學生 Student(s): 梁雪晴 (P-14-0100-2)  
導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
260. 原文一: "天才在左瘋子在右", 原文二: "The Case Against Education : Why The Education System Is A Waste Of Time And Money" ESLT-4LLC-260  
學生 Student(s): 陳宣廷 (P-14-0088-1)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
261. 原文一: "孩子你慢慢來", 原文二: "The Dog Who Saved Me" ESLT-4LLC-261  
學生 Student(s): 謝文靜 (P-14-0094-0)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
262. 原文一: "紅處方", 原文二: "How Martin Luther Changed The World" ESLT-4LLC-262  
學生 Student(s): 林佩儀 (P-14-0090-2)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
263. 原文一: "臘梅", 原文二: "The Psychology Of Inequality" ESLT-4LLC-263  
學生 Student(s): 甘家敏 (P-14-0084-3)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2017/2018
264. 原文一: "The Sun Is Also A Star", 原文二: "存酒人" ESLT-4LLC-264  
學生 Student(s): 李宇茵 (P-14-0113-1)  
導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
學年 Academic Year: 2017/2018
265. 原文一: "阿公講鬼", 原文二: "Alice In Tumblr-Land And Other Fairy Tales For A New Generation" ESLT-4LLC-265  
學生 Student(s): 林可兒 (P-14-0097-2)  
導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
學年 Academic Year: 2017/2018
266. 原文一: "拾荒夢", 原文二: "A Special Weekend" ESLT-4LLC-266  
學生 Student(s): 鄺衛敏 (P-14-0111-2)  
導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
學年 Academic Year: 2017/2018

267. 原文一: "The Tears Of The Rajas : Mutiny, Money And Marriage In India 1805-1905", 原文二: "張樹的最後生活" ESLT-4LLC-267  
 學生 Student(s): 張曉彤 (P-14-0083-7)  
 導師 Advisor(s): 梁燕 Liang Yan  
 學年 Academic Year: 2017/2018
268. 原文一: "My Mother's Irish Gang", 原文二: "工作與時日" ESLT-4LLC-268  
 學生 Student(s): 郭婉真 (P-14-0095-3)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2017/2018
269. 原文一: "The Sexy Artist Meets The Boy From New York City", 原文二: "如焉" ESLT-4LLC-269  
 學生 Student(s): 植佩珊 (P-14-0105-3)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2017/2018
270. 原文一: "Glamour Puss", 原文二: "死在澳門" ESLT-4LLC-270  
 學生 Student(s): 王欣瑜 (P-14-0821-5)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2017/2018
271. 原文一: "Bitter Love", 原文二: "巨流河" ESLT-4LLC-271  
 學生 Student(s): 劉小晨 (P-14-0818-1)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2017/2018
272. 原文一: "Chinese Cinderella: The True Story Of An Unwanted Daughter", 原文二: "角色(節錄)" ESLT-4LLC-272  
 學生 Student(s): 魏穎琦 (P-14-0117-2)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2017/2018
273. 原文一: "永遠的五月", 原文二: "Cat Person" ESLT-4LLC-273  
 學生 Student(s): 高靜 (P-14-0817-5)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2017/2018
274. 原文一: "The Body-Snatcher", 原文二: "自由的蝴蝶--致最美麗的《僵屍新娘》" ESLT-4LLC-274  
 學生 Student(s): 葉佩珊 (P-14-0109-1)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2017/2018
275. 原文一: "Killers Of The Flower Moon: The Osage Murders And The Birth Of The FBI", 原文二: "晚安玫瑰" ESLT-4LLC-275  
 學生 Student(s): 楊翠盈 (P-14-0103-4)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2017/2018
276. 原文一: "粉紅色男孩", 原文二: "Why Are Our Most Important Teachers Paid The Least ?" ESLT-4LLC-276  
 學生 Student(s): 林詠琪 (P-14-0091-5)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2017/2018
277. 原文一: "Skins", 原文二: "洪水將至" ESLT-4LLC-277  
 學生 Student(s): 胡安琪 (P-14-0101-5)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2017/2018



278. 原文一: "作家和他的弟弟", 原文二: "The Unforgetting" ESLT-4LLC-278  
 學生 Student(s): 朱澤初 (P-14-0814-3)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2017/2018
279. 原文一: "點滴在心的處世藝術", 原文二: "Foreign Policy Analysis" ESLT-4LLC-279  
 學生 Student(s): 吳穎瑜 (P-14-0122-5)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2017/2018
280. 原文一: "父親的遺物", 原文二: "My Not So Perfect Life" ESLT-4LLC-280  
 學生 Student(s): 吳敏婷 (P-14-0127-9)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
281. 原文一: "吃一場有趣的宋朝飯局", 原文二: "I Was Here" ESLT-4LLC-281  
 學生 Student(s): 羅兆彤 (P-14-0137-6)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
282. 原文一: "愛經述異", 原文二: "Thailand's Beachs & Islands" ESLT-4LLC-282  
 學生 Student(s): 梁海思 (P-14-0138-2)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
283. 原文一: "His Purse", 原文二: "茶之書" ESLT-4LLC-283  
 學生 Student(s): 黃秀英 (P-14-0134-1)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
284. 原文一: "停車暫借問", 原文二: "A Pinwheel Without Wind" ESLT-4LLC-284  
 學生 Student(s): 陳曉彤 (P-10-0015-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
285. 原文一: "世界上所有的夜晚", 原文二: "Carry On" ESLT-4LLC-285  
 學生 Student(s): 張健耀 (P-14-0130-3)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2017/2018
286. 原文一: "飲膳札記·香酥鴨", 原文二: "Hello, Again" ESLT-4LLC-286  
 學生 Student(s): 何麗妍 (P-14-0135-7)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2017/2018
287. 原文一: "我的老千生涯", 原文二: "The Year Of Fog" ESLT-4LLC-287  
 學生 Student(s): 林玉如 (P-14-0129-8)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
288. 原文一: "Mayday: Air Crash Investigation", 原文二: "老青春背包客的日本Long Stay日誌+超省錢生活全攻略" ESLT-4LLC-288  
 學生 Student(s): 吳鳳雯 (P-14-0123-1)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
289. 原文一: "Strange The Dreamer (Excerpts)", 原文二: "神秘的淚之城" ESLT-4LLC-289  
 學生 Student(s): 黎玉儀 (P-14-0085-6)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2017/2018

290. 原文一: "在乎", 原文二: "What's The Difference ? " ESLT-4LLC-290  
 學生 Student(s): 關淑梅 (P-14-0126-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2017/2018
291. 原文一: "節日", 原文二: "Florenxia" ESLT-4LLC-291  
 學生 Student(s): 蔡思莉 (P-14-0133-8)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2017/2018
292. 原文一: "從你的全世界路過:豬頭的愛情", 原文二: "Death By Selfie" ESLT-4LLC-292  
 學生 Student(s): 李綺恩 (P-15-0095-3)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
293. 原文一: "愛你·若只如初見", 原文二: "Heartless" ESLT-4LLC-293  
 學生 Student(s): 李嘉鈴 (P-15-0123-8)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2018/2019
294. 原文一: "鄭袖的梨園", 原文二: "The Hopefulness" ESLT-4LLC-294  
 學生 Student(s): 吳曉鈴 (P-15-0107-2)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2018/2019
295. 原文一: "而我只有你", 原文二: "The Myth Of The Moral Middle" ESLT-4LLC-295  
 學生 Student(s): 游家瑞 (P-15-0732-6)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2018/2019
296. 原文一: "讓大家掃興了", 原文二: "The Warehouse" ESLT-4LLC-296  
 學生 Student(s): 楊小婷 (P-15-0117-9)  
 導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
 學年 Academic Year: 2018/2019
297. 原文一: "絕代雙驕: 第十回 谷外風光", 原文二: "The Mysterious Origins Of The New Year's Eve Kiss" ESLT-4LLC-297  
 學生 Student(s): 魏弘毅 (P-15-0721-3)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2018/2019
298. 原文一: "鼠兒戲 "貓" ", 原文二: "Together" ESLT-4LLC-298  
 學生 Student(s): 袁涌鑫 (P-15-0723-2)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2018/2019
299. 原文一: "蠶豆", 原文二: "Why I'm No Longer Talking To White People About Race" ESLT-4LLC-299  
 學生 Student(s): 陳浩芊 (P-15-0079-4)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2018/2019
300. 原文一: "American Street", 原文二: "讓我留在你身邊" ESLT-4LLC-300  
 學生 Student(s): 麥倩怡 (P-15-0116-3)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
301. 原文一: "媽閣是座城", 原文二: "Father Time" ESLT-4LLC-301  
 學生 Student(s): 閻慧 (P-15-0886-1)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2018/2019

302. 原文一: "劉心武《鐘鼓樓》", 原文二: "Hope You're Having Yourself An Especially Grand Time" ESLT-4LLC-302  
 學生 Student(s): 古文靜 (P-15-0103-1)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
303. 原文一: "I Am Not Your Perfect Mexican Daughter", 原文二: "《7個自殺少年》" ESLT-4LLC-303  
 學生 Student(s): 李詠嫻 (P-15-0098-5)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
304. 原文一: "《你的名字我作主》(節選)", 原文二: "South Africa's Inequality Is No Longer About Race" ESLT-4LLC-304  
 學生 Student(s): 朱佳涵 (P-15-0726-7)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2018/2019
305. 原文一: "《春天的二十二個夜晚》", 原文二: "Worth The Wait" ESLT-4LLC-305  
 學生 Student(s): 梁星 (P-15-0728-6)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
306. 原文一: "爸爸出差時", 原文二: "How Extreme Weather Is Shrinking The Planet" ESLT-4LLC-306  
 學生 Student(s): 管晨 (P-15-0731-3)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2018/2019
307. 原文一: "高女人與她的矮丈夫", 原文二: "The Dog" ESLT-4LLC-307  
 學生 Student(s): 陳健斌 (P-15-0089-1)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2018/2019
308. 原文一: "這些年·二哥哥很想你", 原文二: "Why Women's Friendships Are So Complicated" ESLT-4LLC-308  
 學生 Student(s): 陳子彤 (P-15-0081-5)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2018/2019
309. 原文一: "緣豔上的囚徒", 原文二: "The Scorched Corpse" ESLT-4LLC-309  
 學生 Student(s): 楊智濠 (P-15-0130-3)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2018/2019
310. 原文一: "夢裡花落知多少", 原文二: "Antonio Canova" ESLT-4LLC-310  
 學生 Student(s): 鄭庭豐 (P-15-0124-1)  
 導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
 學年 Academic Year: 2018/2019
311. 原文一: "最慢的是活著", 原文二: "Millennial Politics In Indonesia" ESLT-4LLC-311  
 學生 Student(s): 劉震飛 (P-15-0897-4)  
 導師 Advisor(s): 區慧卿 Ao Vai Heng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
312. 原文一: "看海的日子(節選)", 原文二: "Hard To Love: Essay And Confessions" ESLT-4LLC-312  
 學生 Student(s): 黃新珠 (P-15-0092-8)  
 導師 Advisor(s): 朱瑛 Zhu Ying  
 學年 Academic Year: 2018/2019

313. 原文一: "Men Explain Things To Me", 原文二: "一個過氣網紅的自述" ESLT-4LLC-313  
學生 Student(s): 張韶清 (P-15-0099-1)  
導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
學年 Academic Year: 2018/2019
314. 原文一: "考工記", 原文二: "Kittens,1974" ESLT-4LLC-314  
學生 Student(s): 陳倩婷 (P-15-0128-2)  
導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
學年 Academic Year: 2018/2019
315. 原文一: "酒肆軍旅行", 原文二: "Crutcher" ESLT-4LLC-315  
學生 Student(s): 陳穎姿 (P-10-0828-7)  
導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
學年 Academic Year: 2018/2019
316. 原文一: "A Small Place", 原文二: "動物凶猛" ESLT-4LLC-316  
學生 Student(s): 陳鈺璦 (P-15-0727-3)  
導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
學年 Academic Year: 2018/2019
317. 原文一: "開會", 原文二: "A Dead Woman's Secret" ESLT-4LLC-317  
學生 Student(s): 林詠恩 (P-15-0121-9)  
導師 Advisor(s): 列鍵曦 Lie Jianxi  
學年 Academic Year: 2018/2019
318. 原文一: "遺憾收納員(節選)", 原文二: "Regret Keeper" ESLT-4LLC-318  
學生 Student(s): 黃詩詩 (P-15-0085-3)  
導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
學年 Academic Year: 2018/2019
319. 原文一: "水晶", 原文二: "The Scream" ESLT-4LLC-319  
學生 Student(s): 張雨晴 (P-15-0733-2)  
導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
學年 Academic Year: 2018/2019
320. 原文一: "《岸上的美奴》", 原文二: "Koh Lanta-Thailand Barefoot Chic Island" ESLT-4LLC-320  
學生 Student(s): 陳韻晴 (P-15-0730-7)  
導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
學年 Academic Year: 2018/2019
321. 原文一: "Everything Leads To You", 原文二: "最後的列車" ESLT-4LLC-321  
學生 Student(s): 許嘉楠 (P-15-0101-6)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2018/2019
322. 原文一: "I Am Not Your Perfect Mexican Daughter", 原文二: "狐狸小姐在澳門" ESLT-4LLC-322  
學生 Student(s): 莫海堯 (P-15-0102-8)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2018/2019
323. 原文一: "Rosie(Excerpt)", 原文二: "世界那麼壞·幸好遇見你" ESLT-4LLC-323  
學生 Student(s): 徐子琦 (P-15-0100-9)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2018/2019
324. 原文一: "The Home For Unwanted Girls", 原文二: "為夢想流的五種眼淚" ESLT-4LLC-324  
學生 Student(s): 徐冬琳 (P-15-0084-0)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2018/2019

325. 原文一: "The Yankee Comandante", 原文二: "2011 澳門文學作品選小說卷" ESLT-4LLC-325  
 學生 Student(s): 馮詠欣 (P-15-0729-2)  
 導師 Advisor(s): 王宇嬰 Wang Yuying  
 學年 Academic Year: 2018/2019
326. 原文一: "好一個女子", 原文二: "The Hairless Are Careless" ESLT-4LLC-326  
 學生 Student(s): 張美琪 (P-15-0125-7)  
 導師 Advisor(s): 陳美菁 Chan Mei Cheng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
327. 原文一: "獎品", 原文二: "It's Not Like It's A Secret" ESLT-4LLC-327  
 學生 Student(s): 黃穎詩 (P-13-0802-7)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2018/2019
328. 原文一: "The Last Thing You Said", 原文二: "《在不安的世界裡·不慌不忙地堅強》" ESLT-4LLC-328  
 學生 Student(s): 符雅貽 (P-15-0088-8)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2018/2019
329. 原文一: "元凶", 原文二: "What We Talk About When We Talk About Spring" ESLT-4LLC-329  
 學生 Student(s): 譚苑妮 (P-15-0087-2)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2018/2019
330. 原文一: "許我向你睇", 原文二: "Break" ESLT-4LLC-330  
 學生 Student(s): 李樂怡 (P-15-0093-1)  
 導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
 學年 Academic Year: 2018/2019
331. 原文一: "無聲的抗議", 原文二: "Fang Si-Chi's First Love Paradise(Excerpt)" ESLT-4LLC-331  
 學生 Student(s): 李成琪 (P-15-0094-7)  
 導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
 學年 Academic Year: 2018/2019
332. 原文一: "Inside Of Dog", 原文二: "狗狗知多D" ESLT-4LLC-332  
 學生 Student(s): 譚海豪 (P-14-0120-6)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2018/2019
333. 原文一: "The Closet", 原文二: "都挺好" ESLT-4LLC-333  
 學生 Student(s): 唐詠琪 (P-15-0110-6)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2018/2019
334. 原文一: "說日本話的喜鵲 說日本話的烏鴉", 原文二: "Mama's Haven" ESLT-4LLC-334  
 學生 Student(s): 張凱琳 (P-15-0109-1)  
 導師 Advisor(s): 簡家欣 Kan Ka Ian  
 學年 Academic Year: 2018/2019
335. 原文一: "Why Is Being Held Accountable So Terrifying Under Patriarchy?", 原文二: "中國拒絕貧困" ESLT-4LLC-335  
 學生 Student(s): 吳詠欣 (P-15-0104-7)  
 導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
 學年 Academic Year: 2018/2019
336. 原文一: "The Jade Tree", 原文二: "你是否需要預知今生的苦難" ESLT-4LLC-336  
 學生 Student(s): 范田力 (P-15-0724-8)  
 導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
 學年 Academic Year: 2018/2019

337. 原文一: "終站", 原文二: "Worth The Wait" ESLT-4LLC-337  
學生 Student(s): 關俊華 (P-15-0108-5)  
導師 Advisor(s): 孔昊 Kong Hao  
學年 Academic Year: 2018/2019
338. 原文一: "哭泣的駱駝", 原文二: "Finding The Heart" ESLT-4LLC-338  
學生 Student(s): 郭靄璐 (P-15-0118-2)  
導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
學年 Academic Year: 2018/2019
339. 原文一: "The Funeral Party", 原文二: "搭車去柏林" ESLT-4LLC-339  
學生 Student(s): 曾祉謙 (P-15-0113-1)  
導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
學年 Academic Year: 2018/2019
340. 原文一: "Autumn In The Country", 原文二: "一日" ESLT-4LLC-340  
學生 Student(s): 苗國華 (P-15-0722-9)  
導師 Advisor(s): 蔣驍華 Jiang Xiaohua  
學年 Academic Year: 2018/2019
341. 原文一: "奶奶的小圓子 爺爺的油紙傘", 原文二: "Doing Dishes Is The Worst" ESLT-4LLC-341  
學生 Student(s): 蘇佩佩 (P-15-0105-3)  
導師 Advisor(s): 劉雅慧 Lau Ngar Wai  
學年 Academic Year: 2018/2019
342. 原文一: "寂寞的十七歲", 原文二: "1 Woman, 12 Months, 52 Places" ESLT-4LLC-342  
學生 Student(s): 周麗盈 (P-15-0086-9)  
導師 Advisor(s): 劉雅慧 Lau Ngar Wai, Joanne  
學年 Academic Year: 2018/2019
343. 原文一: "安萬達夫婦的遭遇", 原文二: "Are You Sitting Down?" ESLT-4LLC-343  
學生 Student(s): 郭思詠 (P-15-0111-2)  
導師 Advisor(s): 溫植勝 Wen Zhisheng  
學年 Academic Year: 2018/2019
344. 原文一: "Daughters Of The Lake", 原文二: "再不遠行·就老了2" ESLT-4LLC-344  
學生 Student(s): 趙珮珊 (P-15-0119-8)  
導師 Advisor(s): 李麗 Li Li  
學年 Academic Year: 2018/2019
345. 原文一: "From Lukov With Love", 原文二: "傾城" ESLT-4LLC-345  
學生 Student(s): 梁美子 (P-15-0126-3)  
導師 Advisor(s): 劉愛華 Liu Aihua  
學年 Academic Year: 2018/2019